

# Robâiyât - Omar Khayyam

D'où me vient cette petite merveille, je ne saurais le dire, je cherchais tout autre chose dans le fouillis de ma bibliothèque lorsque je suis tombée dessus.

ROBAIYAT de OMAR KHAYYAM

Traduits du persan par Franz Toussaint

L'ÉDITION D'ART H. PIAZZA

Préface de Ali Nô –Rouze, Le Caire, août 1923

Achévé d'imprimé en 1960 ; 102ème édition.

La préface, très bien écrite, nous raconte l'histoire de Omar Ibn Ibrahim El Khayyâm né vers 1040 en Perse, mathématicien et astronome célèbre pour ses ouvrages, notamment des Tables Astronomiques, une Méthode pour l'extraction des racines carrées et cubiques, une Démonstration de problèmes d'algèbre et un Traité sur quelques difficultés des définitions d'Euclide. Ces deux derniers recueils, seuls nous sont parvenus. Comme directeur de l'Observatoire de Merv, en 1074, il entreprit et réalisa la réforme du calendrier musulman. Afin d'honorer le métier qu'avait exercé son père, il s'était donné le nom de Khayyam (fabriquant de tentes). Il mourut à Nichapour, âgé de quatre-vingt-cinq ans. Omar Khayyam s'est immortalisé par 170 quatrains qu'il a négligemment jetés à la postérité.

Ironiques, tendres, ou désespérés, ces quatrains sont d'une simplicité déconcertante, sans fioriture, invitant à profiter de l'instant présent, car personne ne sait de quoi demain sera fait : «... Toutes nos demeures sont provisoires, sauf notre dernière : la terre. Bois du vin ! Trêve de discours superflus ! »

*Par*

**Publié sur Cafeduweb - Lecture le mardi 2 mars 2004**

Consultable en ligne : <http://lecture.cafeduweb.com/lire/8201-robaiyat-omar-khayyam.html>